

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 8502-6:2006

01-oktober-2006

Nadomešča:

SIST EN ISO 8502-6:2000

**Priprava jeklenih podlag pred nanašanjem barvnih in sorodnih premazov –
Preskusi ugotavljanja čistoče podlage – 6. del: Ekstrakcija topnih nečistoč za
analizo – Breslova metoda (ISO 8502-6:2006)**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests
for the assessment of surface cleanliness - Part 6: Extraction of soluble contaminants for
analysis - The Bresle method (ISO 8502-6:2006)

(standards.iteh.ai)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen -
Prüfungen zum Bewerten der Oberflächenreinheit - Teil 6: Lösen von wasserlöslichen
Verunreinigungen zur Analyse; Bresle-Verfahren (ISO 8502-6:2006)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits
assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 6: Extraction des
contaminants solubles en vue de l'analyse - Méthode de Bresle (ISO 8502-6:2006)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 8502-6:2006

ICS:

25.220.10	Priprava površine	Surface preparation
87.020	Postopki za nanašanje barvnih premazov	Paint coating processes

SIST EN ISO 8502-6:2006

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8502-6:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-4a57674a37f0/sist-en-iso-8502-6-2006>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8502-6

July 2006

ICS 25.220.10

Supersedes EN ISO 8502-6:1999

English Version

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 6: Extraction of soluble contaminants for analysis - The Bresle method (ISO 8502-6:2006)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 6: Extraction des contaminants solubles en vue de l'analyse - Méthode de Bresle (ISO 8502-6:2006)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungstoffen - Prüfungen zum Bewerten der Oberflächenreinheit - Teil 6: Lösen von wasserlöslichen Verunreinigungen zur Analyse; Bresle-Verfahren (ISO 8502-6:2006)

This European Standard was approved by CEN on 29 June 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-30773735-7703-47ce-b0a0)

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 8502-6:2006 (E)**Foreword**

This document (EN ISO 8502-6:2006) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 "Paints and varnishes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 "Paints and varnishes", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2007.

This document supersedes EN ISO 8502-6:1999.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 8502-6:2006 has been approved by CEN as EN ISO 8502-6:2006 without any modifications.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8502-6:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-4a57674a37f0/sist-en-iso-8502-6-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-4a57674a37f0/sist-en-iso-8502-6-2006>

INTERNATIONAL
STANDARDISO
8502-6Second edition
2006-07-01

**Preparation of steel substrates before
application of paints and related
products — Tests for the assessment
of surface cleanliness —**

Part 6:

**Extraction of soluble contaminants
for analysis — The Bresle method**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)*Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de
produits assimilés — Essais pour apprécier la propreté d'une surface —*<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47/ce-b0a0-4a57074d5710/sist-en-iso-8502-6-2006>*Partie 6: Extraction des contaminants solubles en vue de l'analyse —
Méthode de Bresle*Reference number
ISO 8502-6:2006(E)

© ISO 2006

ISO 8502-6:2006(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8502-6:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-4a57674a37f0/sist-en-iso-8502-6-2006>

© ISO 2006

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Principle	1
4 Apparatus and materials	2
5 Procedure	2
6 Test report	3
Annex A (normative) Leak test for type testing of patches	6

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8502-6:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-4a57674a37f0/sist-en-iso-8502-6-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30773735-7703-47ce-b0a0-4a57674a37f0/sist-en-iso-8502-6-2006>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 8502-6 was prepared by Technical Committee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Subcommittee SC 12, *Preparation of steel substrates before application of paints and related products*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8502-6:1995), which has been revised to clarify the procedure (see 5.6 and 5.7).

ISO 8502 consists of the following parts, under the general title *Preparation of steel substrates before application of paints and related products — Tests for the assessment of surface cleanliness*:

- *Part 2: Laboratory determination of chloride on cleaned surfaces*
- *Part 3: Assessment of dust on steel surfaces prepared for painting (pressure-sensitive tape method)*
- *Part 4: Guidance on the estimation of the probability of condensation prior to paint application*
- *Part 5: Measurement of chloride on steel surfaces prepared for painting (ion detection tube method)*
- *Part 6: Extraction of soluble contaminants for analysis — The Bresle method*
- *Part 8: Field method for the refractometric determination of moisture*
- *Part 9: Field method for the conductometric determination of water-soluble salts*
- *Part 11: Field method for the turbidimetric determination of water-soluble sulfate*
- *Part 12: Field method for the titrimetric determination of water-soluble ferrous ions*

Parts 1 and 10 have been withdrawn. Part 7 (*Field method for the determination of oil and grease*) is in preparation.

Introduction

The performance of protective coatings of paint and related products applied to steel is significantly affected by the state of the steel surface immediately prior to painting. The principal factors that are known to influence this performance are:

- a) the presence of rust and mill scale;
- b) the presence of surface contaminants, including salts, dust, oils and greases;
- c) the surface profile.

International Standards ISO 8501, ISO 8502 and ISO 8503 have been prepared to provide methods of assessing these factors, while ISO 8504 provides guidance on the preparation methods that are available for cleaning steel substrates, indicating the capabilities of each in attaining specified levels of cleanliness.

These International Standards do not contain recommendations for the protective coating systems to be applied to the steel surface. Neither do they contain recommendations for the surface quality requirements for specific situations, even though surface quality can have a direct influence on the choice of protective coating to be applied and on its performance. Such recommendations are found in other documents such as national standards and codes of practice. It will be necessary for the users of these International Standards to ensure that the qualities specified are:

- compatible and appropriate both for the environmental conditions to which the steel will be exposed and for the protective coating system to be used;
- within the capability of the cleaning procedure specified.

The four International Standards referred to above deal with the following aspects of preparation of steel substrates:

ISO 8501 — *Visual assessment of surface cleanliness*;

ISO 8502 — *Tests for the assessment of surface cleanliness*;

ISO 8503 — *Surface roughness characteristics of blast-cleaned steel substrates*;

ISO 8504 — *Surface preparation methods*.

Each of these International Standards is in turn divided into separate parts.

This is one of a number of parts of ISO 8502 that specify tests for the assessment of surface cleanliness. In connection with such tests, there are several methods for the extraction, for analysis, of soluble contaminants on surfaces to be painted. Some of these methods are based on the swabbing of comparatively large test surfaces. This technique provides average values of the contamination present, but it might conceal localized concentrations of contaminants. Also, swabbing might not ensure sufficient penetration to dissolve all of the deep-seated contamination such as ferrous salts.

There are other methods, however, which use small cells for the liquid used to remove and collect the surface contaminants. The cells (rigid or flexible) are attached to test surfaces where soluble contaminants could be expected, e.g. where pitting has occurred. This technique usually provides more accurate, point values of the contamination present.

This part of ISO 8502 describes a simple, inexpensive field test using flexible cells in the form of adhesive patches designed to be filled with solvent. The method was originally developed by a Swedish scientist, Dr. A. Bresle.